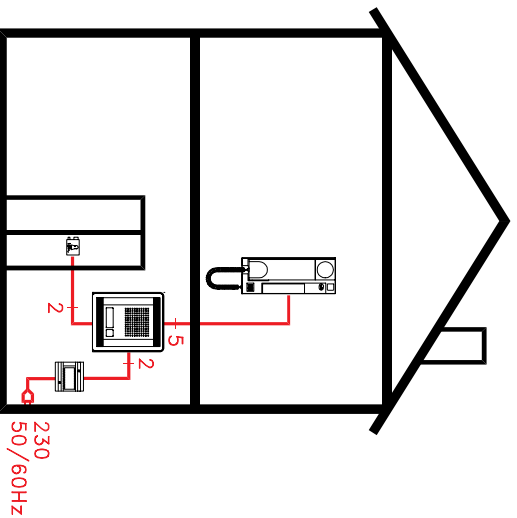


SCHEMA A BLOCCHI

BLOCK DIAGRAMS
BLOCK SCHEMA
SCHEMAS UNIFILAIRES
ESQUEMA EN BLOQUES

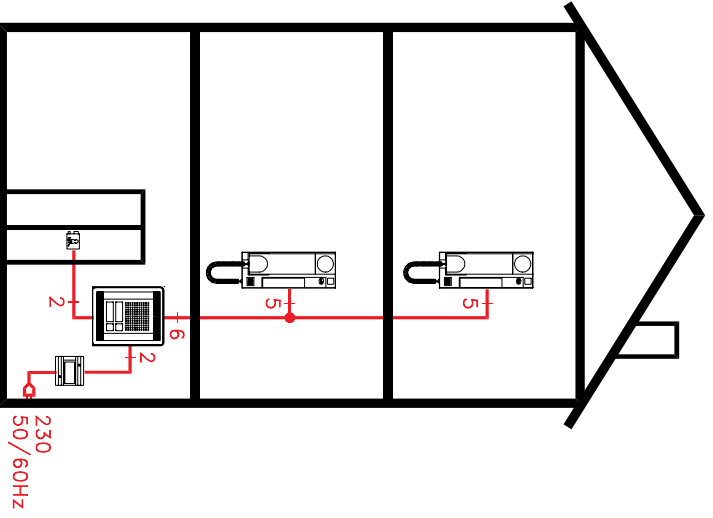
Art. 911/924 ENTRYKIT **1**

Art. 911S/924 ENTRYKIT **1S**



Art. 912/924 ENTRYKIT **2**

Art. 912S/924 ENTRYKIT **2S**



Art. EK 911/924-911S/924
Art. EK 912/924-912S/924

SCHEMA DI INSTALLAZIONE
WIRING DIAGRAM
VERKABLUNGSSKIZZE
SCHEMA D'INSTALLATION
ESQUEMA DE INTERCONEXIONES

Art. 924 - Ciofono

Intercom
Innenstelle
Poste d'appartement
Téléfono

Art. 522 - Trasformatore

Trasformer
Trafo
Transformateur
Transformador

Art. 836-1 - Pulsantiera con portiere elettrico

Front panel with built in audio amplifier
Aussenstelle mit Sprechinheit
Platine de rue avec groupe phomie
Unidad de habla/Botonera con parlante

Art. 851 - Supporto per pulsantiera con cerniera + scatola incasso

Panel/support with hinge + back box
Unterputzkasten + Einschubrahmen für Tableu
Support pour platine + boîtier d'encastrerment
Soporte para placa con bisagra + caja de empotrar

Art. 861 - Cornice di protezione

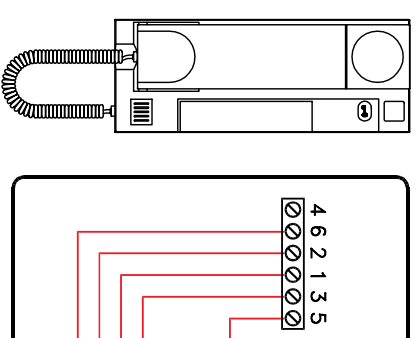
Covering frame
Abdeckrahmen
Cadre couvre - joint
Marco para placa

Art. 881 - Scatola di protezione per montaggio a filo muro completa di cerniera

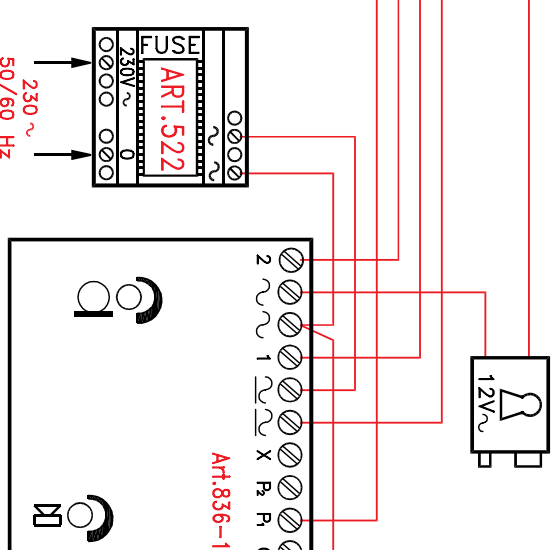
Surface mounting unit complete with panel support and hinge
Aufputzgehäuse mit Regendach
Boîtier de mise en saîlle avec visière
Unidad de montaje en superficie completado con bisagra y marco frontal

SE - Serratura elettrica

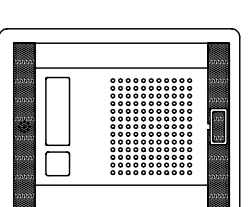
Electric lock
Elektrisches Türschloß
Serrure électrique
Cerradura eléctrica



ART.924

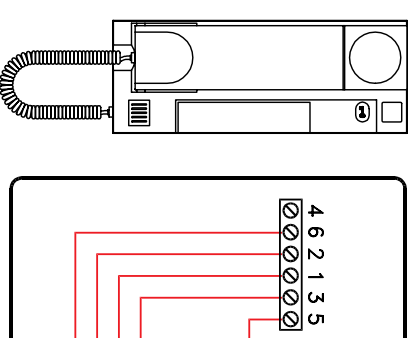


Art.836-1..

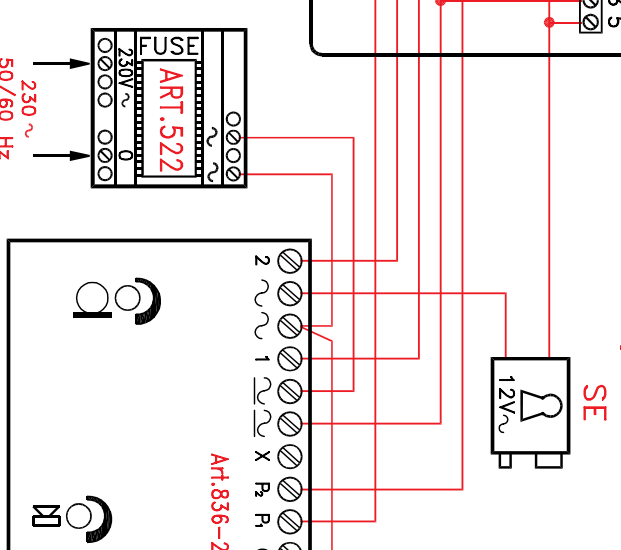


ART.EK911/924 ENTRYKIT **1**

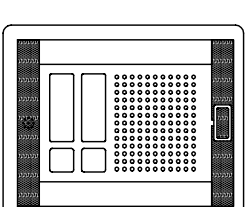
ART.EK911S/924 ENTRYKIT **1S**



ART.924



Art.836-2..



ART.EK912/924 ENTRYKIT **2**

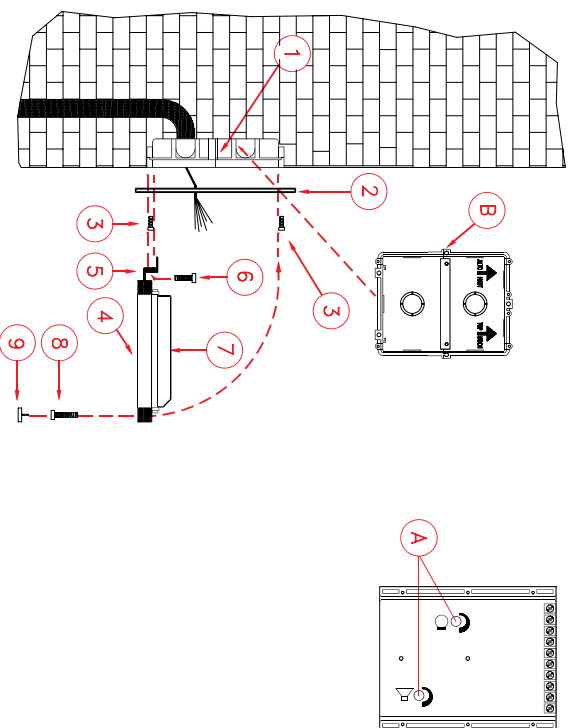
ART.EK912S/924 ENTRYKIT **2S**



VIDEX ELECTRONICS S.r.l.
Via del Lavoro, 1 - 63020 MONTEGIBERTO (AP) - ITALY
Tel. 0734/631669 - Fax 0734/632475

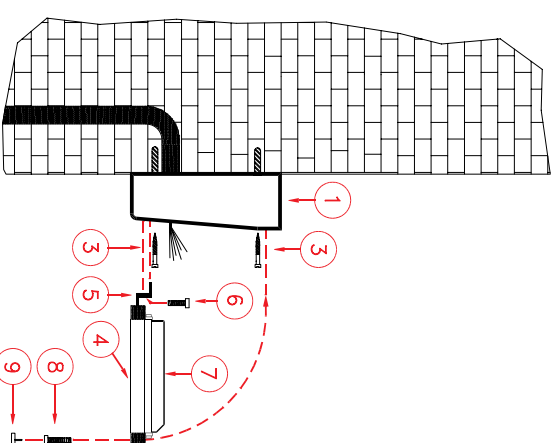
VIDEX SECURITY (UK) LTD - Technical Line 0191 - 224 - 3174

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO MOUNTING INSTRUCTIONS - EINBAUHINWEISE INSTRUCTIONS DE MONTAGE - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



Art. EK 911 - Art. EK 912

Fig. 1A



Art. EK 911S - Art. EK 912S

Fig. 1B

- ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - Art. 911/912 (Fig. 1A)**
- Montare il citofono Art. 924 a parete usando le due viti con tasselli ad espansione in dotazione.
 - Montare il trasformatore Art. 522 su barra DIN o direttamente a parete utilizzando le due viti con tasselli ad espansione in dotazione.
 - Murare la scatola da incasso (1) all'altezza desiderata rispettando il verso (B) della freccia.
 - Rifinire accuratamente e pulire tutti i fori di fissaggio.
 - Montare la cornice decorativa (2) utilizzando le quattro viti (3) in dotazione.
 - Infilare la cerniera (5) del gruppo supporto (4) pulsantiera (7) nella scanalatura della scatola da incasso e fissarla con le due viti (6) in dotazione.
 - Inrubare i conduttori separatamente dall'impianto luce o industriale (vedi schema a blocchi).
 - **Eseguire tutti i collegamenti secondo lo schema di installazione.**
 - Collaudare l'impianto e verificare il corretto funzionamento. Il portiere elettrico è già tarato per una resa ottimale, tuttavia, se necessario, è possibile variare:
 - Il VOLUME ESTERNO agendo sul trimmer **A** (A).
 - Il VOLUME INTERNO (sull'auricolare del citofono) agendo sul trimmer **A** (A).
- Se i volumi sono troppo elevati la fonia può entrare in risonanza generando uno sgradevole fischio. Per eliminare tale disturbo attenuare prima il volume interno e poi, se necessario, anche il volume esterno fino ad avere una fonia ottimale senza innescare.
- Ruotare il gruppo supporto - pulsantiera verso l'alto e fissarlo alla scatola con la vite (8).
 - Coprire la vite di chiusura tramite il tappo in plastica (9).

- MOUNTING INSTRUCTIONS - Art. 911/912 (Fig. 1A)**
- Fix intercom Art. 924 to the wall by using the two expansion type screws provided.
 - Fix transformer Art. 522 on a DIN bar or directly to the wall by using the two expansion type screws provided.
 - Set in back box (1) at the designed high respecting the direction (B) of the arrow.
 - Ensure that all fixing holes are cleanly and accurately finished.
 - Fix the covering frame (2) by using the four screws (3) provided.
 - Insert the hinge (5) into the proper guide of back box and fix the support (4) - frontplate (7) with the two screws (6) provided.
 - Keep in mind that running of cables must be carried out separately from the mains (see block diagram).
 - **Carry out connections accurately using wiring diagram provided.**
 - Switch power on and check system is working.
 - The audio amplifiers are pre-adjusted for a good speech level, however, it is possible to adjust if required:
 - The EXTERNAL VOLUME by acting on trimmer **A** (A).
 - The INTERNAL VOLUME by acting on trimmer **A** (A).
 - Do not adjust volumes too high as this can cause feedback.
 - Rotate the support-frontplate upwards and fix to back box using screw (8) provided.
 - Mask the screw by using plastic cover (9) provided.

- INSTRUCCIONES DE MONTAJES - Art. 911/912 (Fig. 1A)**
- Montar en la pared usando los dos tornillos con tacos que se suministran el telefono Art. 924.
 - Montar el transformador Art. 522 en barra DIN o directamente a la pared utilizando los dos tornillos con tacos que se suministran.
 - Empotrar la caja (1) a la altura deseada respetando el sentido (B) de la flecha; Perfeccionar cuidadosamente y limpiar todos los huecos de fijacion.
 - Montar el marco decorativo (2) utilizando los cuatro tornillos (3) que se suministran.
 - Enfilar la bisagra (5) del grupo soporte (4) botonera (7) en la ranura de la caja de empotrar y fijarla con los dos tornillos (6) que se suministran.
 - Entrubar los conductores separados de la instalacion de luz o industrial (ver esquema en bloques).
 - **Hacer todas las conexiones segun el esquema de instalacion.**
 - Conectar la instalacion y verificar su correcto funcionamiento.
 - El portante esta ya regulado para un optimo rendimiento, sin embargo, si es necesario, es posible variar:
 - El VOLUMEN EXTERNO a travez del potenciometro **A** (A).
 - El VOLUMEN INTERNO (sobre el auricular del telefono) a travez del potenciometro **A** (A).
- Si los volumenes estan demasiado altos la fonia puede entrar en resonancia generando un desagradable pitido. Para eliminar este malestar atenuar primero el volumen interno y despues, si es necesario, tambien el volumen externo hasta obtener una optima fonia sin interferencias.
- Rodar el grupo soporte - botonera hacia lo alto y fijarlo a la caja con el tornillo (8).
 - Cubrir el tornillo de cierre a travez del tapon de plastico (9).

- INSTRUCCIONES DE MONTAJES - Art. 911S/912S (Fig. 1B)**
- 1 - Fissare la scatola di protezione Art. 881 (1) a filo muro utilizzando le quattro viti ad espansione (3) in dotazione.
 - 2 - Fissare la cerniera (5) del gruppo supporto (4) - pulsantiera (7) alla scatola utilizzando le due viti (6) in dotazione.
 - 3 - Fix the surface mounting unit Art. 881 (1) by using the four expansion type screws provided.
 - 4 - Fix the hinge (5) of the support (4) - frontplate (7) with the two screws (6) provided.
 - 5 - Um die Aufputz - Montage - Einheit Art. 881 (1) auf die Mauerleitung zu montieren, sind vier Schrauben in veränderbarer Ausrichtung zu verwenden (3).
 - 6 - Um den Beschlag (5) des Halteratzes (4) - Schalter (7) auf die Box zu montieren, sind die mitgelieferten Schrauben (6) zu verwenden.
 - 7 - Fixez le boîtier de mise en saillie 881 (1) à l'aide des quatre vis fournies.
 - 8 - Fixez la charnière (5) du cadre support (4) équipé de module (7) à l'aide des deux vis (C) fournies.
 - 9 - Fijar la caja de proteccion Art. 881 (1) en la pared utilizando los cuatro tornillos (3) que se suministran.
 - 10 - Fijar la bisagra (5) del grupo soporte (4) - botonera (7) a la caja utilizando los dos tornillos (6) que se suministran.

- EINBAUHINWEISE - Art. 911/912 (Fig. 1A)**
- Die Innenstelle Art. 924 mit den beiden Schrauben und Dübeln in veränderbarer Ausrichtung an die Wand montieren.
 - Den Transformator Art. 522 auf den DIN-Sockel oder direkt an die Wand unter Verwendung der beiden Schrauben mit Dübeln in veränderbarer Ausrichtung montieren.
 - Die Einbaubox (1) in gewünschter Höhe einmauern. Pfeilrichtung (B) beachten.
 - Sauber ausführen und alle Montageöffnungen reinigen.
 - Die Blende (2) mit den (4) mitgelieferten Schrauben (3) montieren.
 - Den Beschlag (5) des Halteratzes (4) - Schalter (7) in den Kanal der Einbaubox einfüdeln und mit den 2 mitgelieferten Schrauben (6) fixieren.
 - Die Leitungen separat zu der Lichtanlage in die Leihungsrohre einführen. (siehe Block Schemoj).
 - **Alle Verbindungen sind nach dem Installations Schema vorzunehmen.**
 - Die Anlage überprüfen und die korrekte Funktion kontrollieren. Der elektrische Empfang ist für eine optimale Leistung ausgelegt. Trotzdem kann folgendes verändert werden:
 - Die EXTERNE LAUTSTÄRKE verändert man mit Regler **A** (A).
 - Die INTERNE LAUTSTÄRKE (in Hörer der Sprechanlage) verändert man mit Regler **A** (A):
- Sollte die Lautstärke zu hoch gewählt sein, tritt das Gerät in Resonanz und es ist ein lauter Pfeifton zu hören. Um dieses störende Geräusch zu verhindern, wählt man zuerst die INTERNE LAUTSTÄRKE und dann, wenn nötig, auch die EXTERNE LAUTSTÄRKE bis eine optimale Verbindung ohne Störungen hergestellt ist.
- Den Halteratz - Schalter gegeneinander drehen und mit der Box fixieren, mit Hilfe der Schraube (8)
 - Die Verschluss - Schraube mit der Plastik-Kappe (9) abdecken.

- INSTRUCTIONS DE MONTAGE - Art. 911/912 (Fig. 1A)**
- Fixez le poste d'appartement Art. 924 au mur à l'aide des deux vis fournies.
 - Fixez le transformateur 522 sur un rail DIN ou directement au mur.
 - Celez le boîtier decastrément (1) en respectant la direction (B) de la flèche.
 - Assurez vous que les trous de fixations ne soient pas obstrués.
 - Fixez le cadre couvre - joint (2) à l'aide des quatre vis (3).
 - Glissez la charnière (5) dans l'emplacement prévu du boîtier decastrément et fixez le cadre support (4) équipé du module (7) à l'aide des deux vis (6) fournies.
 - **Effectuez les raccordements en respectant le schéma d'installation.**
 - Mettez sous tension et vérifiez le fonctionnement du système.
 - Le groupe phonie est préréglé en usine pour un bon niveau sonore, toutefois il est possible d'ajuster:
 - Le VOLUME EXTERIEUR en agissant sur le potentiomètre **A** (A).
 - Le VOLUME INTERIEUR en agissant sur le potentiomètre **A** (A).
 - N.B.: Un réglage trop élevé entraine un effet Larsen (sifflement).
 - Refermez la façade, utilisez la vis (8) pour la fixer sur le boîtier decastrément.
 - Masquez la vis à l'aide du couvercle plastique (9).